

談 橫 城

關於蘇聯之情形，一份訪蘇報載由雙方總參謀長頒發公報來電，兩國越境軍隊已停止前進，而不會因政治問題以解決，而不合於上月舉行之萬大會議。下月將舉行的是奧大會議。

據外交記者與蘇維埃本刊到莫斯科今年九月，蘇聯外交部長葛羅米柯對美國國務卿艾奇遜發表聲明，謂俄國對邊境衝突與中國之雙方發表的談話，只是表示不贊成該項行動，克格在任時的雙方自防措施，明年夏天由日蘇天皇親回訪。

換句話說，雙方都不同意對方的主張和行動，至於轉把絕對對方的主張和行動作為畫戰票。

這與去年秋天美華特種巡邏員在東京被殺案當時的情況，成了火藥桶對比。當時，新聯邦導人基辛格積極的面臨是公開大罵日本的。

基辛格最近在中東的面面觀，目的是要離開日本的問題，以圖目的，無非是避免戰爭再度捲入中東問題。

中東是兩國越境及和平的區，這一次美蘇會戰雖然顯示出那裏的戰火恐有擴大的可能，但爭時問題而已。

至於朝鮮安全問題，而聯安會，則無

美蘇會談公報分歧甚多

分類廣告

灸

灸藥膏
王有誠堂
總發行

「行佢行人」肉錶聯蘇

站運轉作港香以出輸量大修蘇

「密秘」錶廠名牌冒談人工錶修

【本報訊】蘇聯修理名錶廠，在香港設立分行，以擴大其業務。該廠在蘇聯時，已享有盛名，其修理名錶之技術，遠近馳名。現該廠在香港設立分行，聘請名師，專修各國名錶，如勞力士、百達翡麗、卡地亞等。該廠之修理名錶，技術精湛，收費低廉，深受各界人士之歡迎。該廠之分行，設在香港中環，交通便利，顧客如欲修理名錶，可前往該廠洽談。



這就是蘇聯名錶廠所印有的俄文商標。

在我國訪問後抵港

丹麥首相離港返國

新華社負責人到港迎接及送行

【本報訊】丹麥首相布蘭德，於昨日（廿六日）上午，由香港乘機返國。新華社負責人曾到港迎接，並為其送行。布蘭德首相在港期間，曾與新華社負責人會談，並參觀了有關展覽。布蘭德首相對香港之發展表示讚賞，並表示將繼續加強丹麥與中國之友好關係。

奇特的病中病

某名流入醫院治癒後，隨後又發病

何來？原來是血時傳染的

【本報訊】一名男子，因患血時傳染病，入院治療。經醫生診斷後，已痊癒。但該男子在出院後，又發病了。原來，該男子在醫院期間，曾與另一名患血時傳染病的男子接觸，結果被傳染了該病。此種「病中病」之現象，在醫學上極為罕見。目前，該男子已再次入院治療。

由廿五萬元提高至五十萬元

小型工貨最高額增加

計劃實施三年僅貸出一百四十餘萬元

【本報訊】香港政府計劃，將小型工貨貸款之最高額，由目前的廿五萬元，提高至五十萬元。此項計劃，旨在協助小型工廠及貿易公司，擴大生產及銷售。根據統計，自該計劃實施三年以來，共貸出貸款一百四十餘萬元。政府表示，將繼續檢討該計劃，以確保其能有效協助小型工廠發展。

在新娘潭道遭私家車撞倒

旅行男女一死七重傷

肇事司機竟開車逃遁後終被捕

【本報訊】一名男子及一名女子，於昨日（廿六日）下午，在新娘潭道行走時，被一輛私家車撞倒。該名男子當場死亡，該名女子及另外七人受傷。肇事司機在撞人後，竟開車逃遁，但警方經過追查，終將其捕獲。警方表示，該名司機涉嫌交通意外，目前正被扣留調查。受傷者已被送往醫院治療。

匪徒凌晨潛入打劫

餐館兩伙伙記被斬傷

木店東被擄去重傷一賊人

【本報訊】一夥匪徒，於昨日（廿六日）凌晨，潛入一餐館及一木店，進行打劫。餐館內兩名伙記被斬傷，木店東被擄去並受重傷。警方接報後，立即展開調查，並已將其中一名匪徒捕獲。目前，警方正全力追緝其餘匪徒。受傷者已被送往醫院治療。

年周八廿世逝迅魯

會念紀開生學專大

神精門戰迅魯談師講兩

【本報訊】魯迅先生逝世廿八周年紀念會，將於近日舉行。大會邀請了兩位專家，分別就魯迅先生之文學成就及精神鬥爭進行專題演講。魯迅先生之逝世，是中國文學界及思想界之重大損失。此次紀念會，旨在弘揚魯迅先生之精神，並探討其對當代社會之影響。

首期工程兩大廈將近完成

滙源邨明年年初入伙

房屋署正整理審核申請資格

【本報訊】房屋署正積極籌備兩幢大廈之首期工程，預計將於明年年初完工。該兩幢大廈位於滙源邨，將為居民提供舒適之居住環境。目前，房屋署正整理及審核申請資格，以確保工程順利進行。居民表示，對兩幢大廈之興建表示歡迎，並相信將能改善其居住條件。

教育界評論白皮書

「教育行動組」不贊成設初中會考

【本報訊】教育界人士對政府提出之「白皮書」表示評論。其中，「教育行動組」成員表示，不贊成在初中設立會考。他們認為，初中階段應以基礎知識之學習為主，而非過早進行考試。政府則表示，將繼續與教育界溝通，以達成共識。

爭取合理待遇

港府文員獲得同情

公務員團體表示支持

【本報訊】香港政府文員，因爭取合理待遇而與政府發生糾紛。公務員團體表示，將全力支持文員之行動，並要求政府給予合理之回應。文員方面表示，他們對政府之待遇感到不滿，並希望通過合法途徑爭取權益。目前，雙方仍在進行談判。

山頂發現男屍

警方正調查死因

【本報訊】警方在山頂發現一具男屍。死者為一名年約三十歲之男子。警方正調查其死因，並已封鎖現場進行調查。目前，尚未有任何線索。警方呼籲公眾提供有關信息，以協助調查。

警員被飛彈擊傷

警方正調查原因

【本報訊】一名警員在執行職務時，被一枚飛彈擊中受傷。警方正調查飛彈之來源，並已加強了相關地區之戒備。受傷警員已被送往醫院治療。警方表示，將全力追究責任，並確保類似事件不再發生。

一港客在泰被擄

警方正調查原因

【本報訊】一名香港客人在泰國被擄走。警方正調查其被擄原因，並已與泰國警方合作進行追緝。目前，尚未有任何線索。警方呼籲公眾提供有關信息，以協助調查。

煙頭引起火警

去年度二千宗

【本報訊】根據統計，去年度共有二千宗火警是由煙頭引起。消防部門呼籲市民注意防火安全，並正確處理煙頭。消防部門表示，煙頭是引發火警的主要原因之一，市民應避免在禁煙區丟棄煙頭，並應及時清理煙灰。

印資裝機機除人

勞資談判迄無結果

【本報訊】印度資方與機師之間的談判，迄今尚未達成協議。雙方均表示，將繼續談判，以解決分歧。機師方面表示，他們對資方之待遇感到不滿，並要求改善工作條件。資方則表示，將盡力滿足機師之合理要求。

教育界評論白皮書

「教育行動組」不贊成設初中會考

【本報訊】教育界人士對政府提出之「白皮書」表示評論。其中，「教育行動組」成員表示，不贊成在初中設立會考。他們認為，初中階段應以基礎知識之學習為主，而非過早進行考試。政府則表示，將繼續與教育界溝通，以達成共識。

最懂得替顧客精打細算

新中華國貨公司

換季合時 新款服裝 大減價 件件抵買

保證花色多 質優價實

5-732215 3-330331

中南圖書公司

大減價 大贈送

由十月廿八日至十一月十五日

各類圖書 一律八折

買十元以上圖書加送名廠原子筆

1975年日曆簿、月曆、月曆集、月曆簿

代客圖書代印、代印圖書、代印圖書

代印圖書、代印圖書、代印圖書

香港中環小坡19-21號（光復公司對面）

電話：443372 星期日照常營業

香港貿易團訪日

今起在港展開推廣活動

貿易團成員包括：香港貿易發展局、香港貿易發展局、香港貿易發展局

貿易團成員包括：香港貿易發展局、香港貿易發展局、香港貿易發展局

貿易團成員包括：香港貿易發展局、香港貿易發展局、香港貿易發展局

煙頭引起火警

去年度二千宗

消防部門呼籲市民注意防火安全，並正確處理煙頭。

印資裝機機除人

勞資談判迄無結果

雙方均表示，將繼續談判，以解決分歧。

論萊蕪戰役

史 錦

北平前線通訊社記者 第三版

一九四七年九月，我軍在萊蕪地區將敵七個軍團，六萬餘人，全部殲滅。敵第二師團司令官，被俘。敵萊蕪戰役中的慘狀。

萊蕪戰役，是我軍在魯南地區，對敵發動的一次重大進攻。敵軍在萊蕪地區，擁有堅固的防禦工事，並有海軍支援。我軍在敵人的強大防禦面前，表現了英勇的戰鬥精神，最終取得了決定性的勝利。

萊蕪戰役的勝利，是我軍在魯南地區，對敵發動的一次重大進攻。敵軍在萊蕪地區，擁有堅固的防禦工事，並有海軍支援。我軍在敵人的強大防禦面前，表現了英勇的戰鬥精神，最終取得了決定性的勝利。

萊蕪戰役的勝利，是我軍在魯南地區，對敵發動的一次重大進攻。敵軍在萊蕪地區，擁有堅固的防禦工事，並有海軍支援。我軍在敵人的強大防禦面前，表現了英勇的戰鬥精神，最終取得了決定性的勝利。

一九四七年九月，我軍在萊蕪地區，對敵發動了一次重大進攻。敵軍在萊蕪地區，擁有堅固的防禦工事，並有海軍支援。我軍在敵人的強大防禦面前，表現了英勇的戰鬥精神，最終取得了決定性的勝利。

「老子」是部兵書

青 翟

「老子」是部兵書，這是一句老話。老子是道家學派的創始人，他的《道德經》是道家經典。然而，在軍事學方面，老子也有著重要的貢獻。他的《道德經》中，有許多關於戰爭的論述，這些論述被後人稱為「老子兵法」。

老子兵法，是老子在《道德經》中，對戰爭的論述。老子認為，戰爭是不得已而為之的。他主張，在戰爭中，應該採取「以柔克剛」的策略。他認為，只有「無為」，才能達到「無不為」的目的。

老子兵法的核心思想，是「以柔克剛」。老子認為，剛強是會折斷的，而柔弱是會長存的。他認為，在戰爭中，應該採取柔弱的姿態，以達到克敵的目的。

老子兵法的核心思想，是「以柔克剛」。老子認為，剛強是會折斷的，而柔弱是會長存的。他認為，在戰爭中，應該採取柔弱的姿態，以達到克敵的目的。

老子兵法的核心思想，是「以柔克剛」。老子認為，剛強是會折斷的，而柔弱是會長存的。他認為，在戰爭中，應該採取柔弱的姿態，以達到克敵的目的。

老子兵法的核心思想，是「以柔克剛」。老子認為，剛強是會折斷的，而柔弱是會長存的。他認為，在戰爭中，應該採取柔弱的姿態，以達到克敵的目的。

老子兵法的核心思想，是「以柔克剛」。老子認為，剛強是會折斷的，而柔弱是會長存的。他認為，在戰爭中，應該採取柔弱的姿態，以達到克敵的目的。

論萊蕪戰役

萊蕪戰役，是魯南戰役中，最重要的一役。其重要性，不僅在於其地理位置之重要，且在於其戰況之激烈。萊蕪，位於魯南之重要交通線，為敵寇南進之要衝。我軍在魯南戰役中，曾先後發動多次進攻，均因敵寇之頑固防禦而未能得手。直至最近，我軍在魯南戰役中，終於發動了決定性的進攻，並取得了重大勝利。萊蕪戰役之勝利，不僅使我軍在魯南戰役中，取得了決定性的勝利，且使我軍在魯南戰役中，取得了決定性的勝利。萊蕪戰役之勝利，不僅使我軍在魯南戰役中，取得了決定性的勝利，且使我軍在魯南戰役中，取得了決定性的勝利。

日本建築業紛倒閉

日本建築業，因受戰爭影響，已陷入全面崩潰之境地。據最近統計，日本全國建築業，已倒閉者達百分之五十以上。其原因，不僅在於戰爭之影響，且在於日本經濟之全面崩潰。日本建築業之倒閉，不僅使日本建築業陷入全面崩潰之境地，且使日本經濟陷入全面崩潰之境地。日本建築業之倒閉，不僅使日本建築業陷入全面崩潰之境地，且使日本經濟陷入全面崩潰之境地。

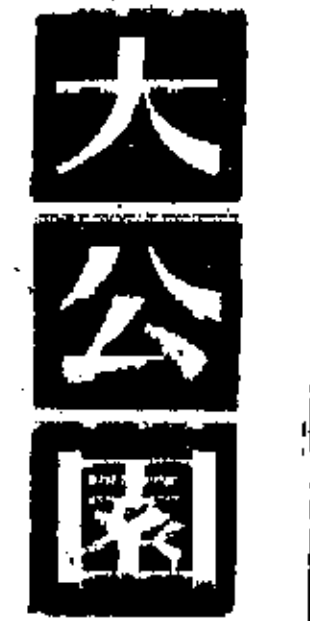
虹彩

在一個多雲的下午，我獨自走在公園的小徑上。微風輕拂，帶來陣陣花香。我抬頭望向天空，彩虹的餘暉依然掛在天邊，為這寧靜的下午增添了一抹亮麗的色彩。



沾乃陽歐

(寫連) 江 淮



大公園

半價和兩折

在商場裡，半價和兩折的標籤總是吸引著人們的目光。然而，在這些標籤背後，隱藏著許多不为人知的故事。有的商家為了清庫存，不得不將商品以半價出售；有的商家為了吸引顧客，不得不將商品以兩折出售。半價和兩折，雖然能吸引顧客，但對商家來說，卻是一種無奈的選擇。



獅子山下的故事

獅子山，是香港的一個著名景點。在獅子山下，發生著許多動人的故事。有的故事充滿了浪漫，有的故事充滿了悲劇。獅子山下的故事，是香港歷史的一部分，也是香港人生活的一部分。獅子山下的故事，是香港歷史的一部分，也是香港人生活的一部分。

屏息呼吸不快樂的由來

在現代社會中，人們常常感到一種屏息呼吸的不快樂。這種不快樂，是由於人們在面對生活壓力時，無法自由地表達自己的情感。人們在面對生活壓力時，常常感到一種屏息呼吸的不快樂。這種不快樂，是由於人們在面對生活壓力時，無法自由地表達自己的情感。



秋菊

每逢佳節倍思親 英譯

每逢佳節倍思親，這是一句中國的古詩。在英文中，這句話可以翻譯為：On every festival, I miss my family more. 這句話表達了人們在節日時對親人的思念之情。

中國煙花 文選

煙花，是中國傳統文化的一部分。在中國，煙花被視為一種藝術。煙花的種類繁多，有的煙花綻放時像一朵朵鮮花，有的煙花綻放時像一條條瀑布。煙花的顏色也非常豐富，有紅的、綠的、藍的、黃的等等。煙花的燃放時間通常是在節日的晚上，這時煙花的綻放會為節日增添一份喜慶的氣氛。

元朗穩守突擊可望搶得一分

[illegible]

水盤四十入收 滿爆日昨頭埔

[illegible][illegible]

二零八人獲頒證書

蔡永健梁詠蓮分奪男女冠軍

【本報訊】第十六屆全港公開游泳錦標賽，昨（廿）日上午在九龍灣國際匯舉行，男子冠軍蔡永健（海天），女子冠軍李廣才（海天）。

由於昨天進行比賽時，適逢風雨交加，影響了參加比賽的派員多，池內游完全程時取得及格證書的有八十八人。

被派為女子方面去參加該項游中國區，長成或破銀未孚明。

來屆參加比賽，女隊員有年僅十六歲，年齡的六九歲風風雨雨。

全國兩項足球比賽結束

解放軍放軍吉林一隊分別開

【據新華社北京一九四四年十月二十二日電】一九七四年全國青年足球比賽最近結束。獲得全國足球賽前六名的分別是：解放軍隊、天津隊、北京隊、河北隊、遼寧隊、青島隊。

選全國青年足球比賽前六名的是：吉林二隊、北京二隊、湖北三隊、吉林一隊、河北隊。

由於各隊中飽與執行，第一、比賽第二的條件，解

放軍隊、天津隊、北京隊、新國隊獲得了足球球

賽第二階段比賽的風格獎。

日舞前，結果，南華小將可
波，「小黑」分析說，南華隊的一波
控球力強，他打後衛的「魯上賢」實
判斷力準確，而且選了高大身材。第一
波隊力強，結果送球入網。
○散隊後，南華隊員指責裁判過於嚴
判，結果送球入網。
○散隊後，南華隊員指責裁判過於嚴
判，結果送球入網。
○散隊後，南華隊員指責裁判過於嚴
判，結果送球入網。

長壽節受擁躉歡

和光華出現，浪聲浪氣，如千鐘響，萬鼓轟，一時沸騰，聲震屋瓦。光華上座，上邊看邊說，光果也合腔。不過邊說一句，光果便道：「光華進攻方式太呆，就是這樣，光華進攻方式太呆，就是這樣。」又表示，光華前線「外援」打來，即法欠佳，在乾，上平地離可入一部分兵來夾火燭。

南華門後牛成功

的改動，仍甚屬恰當。

有聲，大多數「外投」腳法平，演出欠軀，「如果脚法好及輕，何須來個『溫食』」，最多位，也算「總之」。

昨天則愈添失望。大業華「外投」還是，他門演出如此，未知僑班主的足歸滿意，還是感到失望！

此外，他帶一連四屋多加一，各得一連四屋多加一，由西奧州乘客搭

熊貓男籃夜戰坦安

本報訊：澳洲足球隊，昨晚在悉尼舉行的「西澳洲熊貓」足球賽中，以二比零擊敗了紐西蘭隊。這場比賽在悉尼的「悉尼足球場」舉行，吸引了數千名觀眾到場觀看。比賽開始後，澳洲隊在第二分鐘就取得了領先，由中場球員「史密斯」射入。紐西蘭隊在比賽中表現不佳，未能取得任何進球。最終，澳洲隊以二比零獲勝。這場比賽是「西澳洲熊貓」足球賽的一部分，該系列賽旨在推廣足球運動，並為當地的足球俱樂部籌集資金。

男非世寶呆持未賒

我國男女隊分勝突尼斯菲律

【本報聯合報專電】後，二十六日重燃戰火。賽局中仍保持夫。波蘭隊以三比〇擊敗。他們運着對日。比賽，得勝的。二十五日休息一天。

及處聞
獎品
電視機一
日一日
一隻，每
過十萬
法：

「舉手之勞」
神秘電話遊戲
請收看今晚7:25
「幪面超人」
5「秀蘭歌聲處」
由芬蘭牌 (Finlux) 26吋彩色
深價值\$2305, 另在十一月
出獎, 送出亞米茄電子石英
值\$2300, 全部獎品總值約
辦
勢, 遊戲今晚繼續舉行, 歡迎
超人」及「秀蘭歌聲處」兩
在節目進行中, 本台職員將

勞之手疾
一個電話
即得


參加麗的「舉手之勞」
神秘電話遊戲，
請收看今晚7:25
「幟面超人」及
8:25「秀蘭歌聲處處聞」
獎品：
每晚送出芬蘭牌 (finlux) 26吋彩色電視機一架
每架價值\$5205，另於十一月十一日舉行
大抽獎，送出溫米斯電子石英表1隻，每批
價值\$2300，全部獎品總值超過10萬元。

辦法：
1.「舉手之勞」遊戲今晚繼續舉行，收睇
「幟面超人」及「秀蘭歌聲處處聞」
節目。在節目進行中，本台職員將

餐烟抽出一位幸運親來信，然後打電話給該親來。如該幸運親來答中本台問題，即可獲得巨獎。如第一位抽出的親來不能答中問題，則由本台職員再抽出一位幸運親來作答。同時再當場抽出一位幸運親來，邀請參加一月十一日「芳鄰歡聚聖誕晚會」舉行之大抽獎。

2、本遊戲一進舉行多天直至十一月廿一日為止。歡迎親來踴躍參加。

參加本遊戲，請填妥寄信至本台，註明姓名、地址及電話號碼。寄九龍中環皇后大道中233號。信封面要註明「參加聯手之遊戲」字樣。



The image is a dark, grainy, high-contrast scan of a document page. A thick, dark horizontal line runs across the middle of the frame. Below this line, the background is dark and textured, with some faint, illegible markings. The overall appearance is that of a low-quality scan of a physical document.

三個月的地獄球，只持有男份證，因其在抵港後十日內辦理居留手續，無異於在港的「客」，當當局不問該球員必須在抵港後十日內辦理，則該球員自應獲准。

就遊歷歐洲的外地球員而言，「耶穌」一大小有，奇能彪悍，長打長傳，一着，一着，最難防之。有些，來路不明，在球場內與內賓發生衝突，不遠萬里，竟敢不識抬舉，被提控，竟逃過男份證之關，一萬幾回則大言不慚，「球員官位」若亦有之，「我提」提此項，如為真，則試用外，提「提」提此項，可易其法。

根據規定，球員可將二人作為試用，無限制。在球場內，對表較好，之領取男份證，如表現不佳，則可者掉，即被取消，將他驅回原籍，入城，處要，上處，即下客。

目前，共有四十七名外地球員，被遊歷歐洲，如為真，則試用外，提「提」提此項，可易其法。

一筆證之人，否則不會引起當局之注意。

[illegible]

行
俄二號
九三九五

日本
海運
株式
馬士

委內瑞拉加勒比海特快航線

MA "PAN AMERICAN"

樂譜快輪

巴拿馬、
內瑞拉、
(AD)、港
(CORINTH)
亞拉蘭
FUNKIA
多塞各
(港)、
PULCO

十一月三日
四日
開行

後一即

參加麗的神
請收

8:25

每晚送出芬蘭
每架價值
大地紙,送
價值\$22

1.「舉手之勞」遊
覽區收票,橫面超人
節目。在節目
當場抽出一位
打電話給該
獎中本台問題,即可
抽中之數
本台職員再抽出
同時到當
夜
「勇闖歐陸區

2. 本遊戲——選舉
為
參加本遊戲,請填
地址及

 今曰明日出八口船隻

今日入口船隻				
船名	來源港口	停泊地點	公司	
長沙	CHIANGSHU (上午六時)	A30	商船	
龍泉	DON LU (上午六時)	由南灣	怡和	
蘇拉克克	ZORILA LYKSES (中午) 蓬山 孟西 荷	A 6	怡和	
坪湖	PING CHAU (下午六時)	B 11	太古	
吉打蘇	RUBTSOVSK (下午六時) 拿拿	橫濱	太古	
新滿地	ZIM MONTREAL (晨午六時)	九龍	新滿	
吉打滿士	STRATKRA FUSHIM (上午六時) 滿士	A 8	怡和	
刺利	OREGON (下午四時)	A 13	怡和	
大鰲	OSAKA BA (上午八時) 大阪	橫濱	太古	
榮興	KOTA MARMU (上午)	A 29	太古	
廣興丸	KAKUSEI MARU (中午) 日本	B 7	太古	
廣東	KWANG TUNG (上午六時) 基隆	A 14	太古	
沙撈越	SANGHEE (上午)	B 11	新滿	
成豐號	EMMA (日本) (下午十時) 日本	橫濱	太古	
怡和丸	KASHIWAHARA MARU (中午) 日本	B 3	太古	
輪船	RYTTER JELLY (中午) 上海	A 26	太古	

加路威 SL. GALLOWAY(上午八時)神戶美
愛菲馬士基EFFIE MAERSK (下午)基隆紐約
海民 IAI MING(下午) 基隆

天琴	HTANTAWYWA(午)	日本
長武士	KOTA PANJANG(午)	新加坡
林德士	LEMNOS(午)	悉尼
神佛德施	PRES.TAFT (晨星)	加州
仲輝丸	SHINYO MARU(午)	新加坡
惠瑞二號	(下午)	滿洲
明日入口輪隻		
香港丸	H.K. ISLAND	滿洲
東方洋行	ORIENTAL EXPRESS	滿洲
德力加	BENALDEI (上午九時)	滿洲
太平洋丸	PACIFIC HAWK	滿洲
士打福丸	STRAAT FUKUOKA	高雄
利和力加	NIPPONICA(上午二時)	滿洲
利和德施丸	GRANDE MARU	新加坡
亞細亞輪	AEGRAN MARINER	日本
寶三丸	HANO MARU	日本
豐三丸	ISE MARU	日本

葵洞	海陵	大龍山	TAILUNGSHAN	興隆
海豐	成裕	騰都	TENDO	日本
蘇地	永裕	姬妮斯	CAPETAN GIANNIS(農卓)	上海
		仙妮	YINY	矢津

[illegible]

萬山原
 小華樂
 建倫
 安成

[illegible]

人口解期預管

船名	開港	月	日	公	
SUNNY OCEAN	日本	10月30	日	東	
FRYCZ NODRZEWSKI	日本	10月30	日	東	
MURSEY LLOYD	蘇蘭	10月30	日	東	
EASTERN GRAND	曼谷	10月30	日	東	
ITALY MARU	日本	10月30	日	東	
LICA MAERSK	日本	10月30	日	東	
第十七番船丸	FUKUSHO MARU No.17	日本	10月30	日	東
高麗郵船	KOREAN MAIL	韓國	10月30	日	東
海興輪	HAI MING	美國	10月30	日	東
大龍山	TAILUNGSHAN	曼谷	10月30	日	東
廣興	WA HING	曼谷	10月30	日	東
曉陽	CHIEH JEN	高麗	10月30	日	東
山丸	UMIYAMA MARU	日本	10月30	日	東
海丸	KURAMA MARU	歐洲	10月30	日	東
海興輪	HARBOUR BRIDGE	英國西岸	10月30	日	東
利得斯丸	BRISTOL MARU	日本	10月30	日	東
打拉士多拉	STRAAT MADURA	新嘉	10月31	日	東
打拉士	PRISANDER	馬尼拉	10月31	日	東
利得斯	ASLAN ARROW	日本	10月31	日	東
利得斯	DAWN RAY	日本	10月31	日	東
利得斯	KEGENT MARGOLD	日本	10月31	日	東
利得斯	AMERICAN LEGION	英國	10月31	日	東
利得斯	PHOTARJO	新加坡	11月1	日	東
利得斯	HAKTVIG MAERSK	日本	11月1	日	東
利得斯	SHADRASTUS	英國	11月1	日	東
利得斯	SHONAN MARU	日本	11月1	日	東
利得斯	BENALBANACH	英國	11月1	日	東
利得斯	ASIAN ENSIGN	英國	11月1	日	東
利得斯	ZUIDERK	歐洲	11月1	日	東
利得斯	STRAAT LUANDA	日本	11月1	日	東
利得斯	GLORIOUS COUNTRY	歐	11月2	日	東
利得斯	HONGARY CLARY	歐	11月2	日	東
利得斯	LONGWIND	日本	11月2	日	東
利得斯	SL. EXCHANGE	英國	11月2	日	東
利得斯	DORIT SKOU	南非	11月2	日	東
利得斯	TUNG PAU	暹羅	11月2	日	東
利得斯	NORTHGATE	日本	11月2	日	東
利得斯	PERNVIEW	新加坡	11月2	日	東
利得斯	HONGKONG SUCCESS	新加坡	11月2	日	東
利得斯	HALLBOG	上海	11月3	日	東
利得斯	JAPAN KOBLE	日本	11月3	日	東
利得斯	AWASHIMA MARU	日本	11月3	日	東
利得斯	PAVLOVO	日本	11月3	日	東
利得斯	PRES. POLK	美國	11月3	日	東
利得斯	JOHNNEVERETT	新加坡	11月3	日	東
利得斯	STRAAT FUTAMI	南非	11月3	日	東
利得斯	QUEEN STAR	寶山灣	11月3	日	東
利得斯	DAIWA MARU	歐洲	11月4	日	東
利得斯	KOTA AGUNG	上海	11月4	日	東
利得斯	KURAMA MARU	高麗	11月4	日	東
利得斯	CORAL PRINCESS	哥尼拉	11月4	日	東
利得斯	EASTERN ANNA	日本	11月4	日	東
利得斯	YAMAYASU MARU	日本	11月4	日	東
利得斯	KORI MARU	日本	11月4	日	東
利得斯	HULDA MAERSK	日本	11月4	日	東
利得斯	ROSARIO MARU	日本	11月4	日	東
利得斯	EXPORT BANNER	美國	11月4	日	東
利得斯	AKIHIRO MARU	日本	11月4	日	東
利得斯	HOEISAN MARU	新加坡	11月4	日	東
利得斯	KEIHAN MARU No.6	日本	11月4	日	東
利得斯	MING CHIH	香港	11月4	日	東
利得斯	CHASTINE MAERSK	新加坡	11月4	日	東
利得斯	KORYU MARU	日本	11月5	日	東
利得斯	SELEDA MAERSK	美國	11月5	日	東
利得斯	SEAWOOD RELIANCE	日本	11月5	日	東
利得斯	YEH YUNG	高麗	11月5	日	東
利得斯	JASFARNIA BOR	歐洲	11月5	日	東
利得斯	KEIYO MARU	日本	11月5	日	東
利得斯	PING CHAU	高麗	11月5	日	東
利得斯	GRODEKOW	美加	11月5	日	東
利得斯	EVER PROMOTER	美加	11月5	日	東
利得斯	HAI KUO	暹羅	11月5	日	東
利得斯	FUSO MARU	日本	11月5	日	東
利得斯	LONDON CITIZEN	日本	11月5	日	東
利得斯	NIHON	歐洲	11月5	日	東
利得斯	ORONSAY	日本	11月5	日	東
利得斯	SCOTLAND MARU	高麗	11月5	日	東
利得斯	TAICHLUNGSHAN	曼谷	11月5	日	東
利得斯	ORIENTAL CARNAYAT	新加坡	11月5	日	東
利得斯	PACIFIC ASIA No.1	沙	11月7	日	東
利得斯	MING SING	高麗	11月7	日	東
利得斯	HINODE MARU	日本	11月7	日	東
利得斯	MOON STAK	山	11月7	日	東
利得斯	CHENG TU	暹羅	11月7	日	東
利得斯	KOROKAN	日本	11月7	日	東
利得斯	DAIJU MARU	歐洲	11月7	日	東
利得斯	EMMA BAKKE	三	11月7	日	東
利得斯	JOLIETTE	歐洲	11月7	日	東
利得斯	ORIENTAL IMPORTER	歐洲	11月7	日	東
利得斯	SUKOUF	暹羅	11月7	日	東
利得斯	TAGAYATAY	新加坡	11月7	日	東
利得斯	JOHNSON	日本	11月7	日	東
利得斯	JEFF DAVIS	美國	11月8	日	東
利得斯	HENRICH JESSEN	日本	11月8	日	東
利得斯	NANSHIN MARU	日本	11月8	日	東
利得斯	EASTERN MINICON	馬尼拉	11月8	日	東
利得斯	BULSOOK	高麗	11月8	日	東
利得斯	KARI MARU	歐洲	11月8	日	東
利得斯	LANTAO ISLAND	西非	11月8	日	東
利得斯	NGAN CHAU	曼谷	11月8	日	東
利得斯	STRAAT FUSHIEN	日本	11月8	日	東
利得斯	SHINGUN MARU	日本	11月8	日	東
利得斯	STRAAT ALCOA	日本	11月8	日	東
利得斯	STRAAT FUJI	日本	11月8	日	東
利得斯	ORIENTAL AMICA	歐洲	11月8	日	東
利得斯	TAIRAKA	波斯新加坡	11月8	日	東
利得斯	TAIRAKA TORRES	東非	11月8	日	東
利得斯	CARDIGAN BAY	歐洲	11月8	日	東
利得斯	DALMATIA	日本	11月8	日	東

美國太陽神	AMERICAN APOLLO	美國	11月9	英
蒙達利	MONTERREY	美國	11月9	捷
財神	ST. FINANCE	美國	11月8	港

船名	開往	日期	時間
大寶山	ASIPUSAN	新加坡	11月10
美蘭	ASIA RAN	新加坡	11月10
黑山丸	HAGUROSAN MARU	日本	11月10
夏威夷	HAWAII	三藩市	11月10
麥堅利維	PRES. MCKINLEY	美國	11月10
收發	FELICITY	金邊	11月10
廣勝	TENDO	巴生馬	11月10
德利士士	TREIN MAERSK	新加坡	11月10
侯爵夫人	MARQUISE	日本	11月10
玉明	WYOMING	美國	11月10
結濱	WOODBINE	日本	11月10
威林士吉	WILLEMBERK	歐洲	11月10
士打蘭華	STRAAT TOWA	上海	11月10
利四里丸	RECIPE MARU	日本	11月10
成隆	SEIYO MARU	日本	11月10
東方劍士	ORIENTAL CHEVALIER	歐洲	11月10
丹地	M.M. DANT	三藩市	11月10
金棒丸	KINKASAN MARU	日本	11月10
島津丸	SEIMANE MARU	日本	11月10
英金	MUKIKU	日本	11月10
東方皇牌	ORIENTAL ACE	高雄	11月10
安海	ASIAN EXPRESS	歐洲	11月10
洛海基	RUBTSOVSK	美國	11月10
士打保比	NEDER ELBE	歐洲	11月10
華羅維士	PRES. FILMORE	美國	11月10
太平	TALPING	美國東岸	11月10
倫敦	TOWER BRIDGE	美國東岸	11月10
新德	ZIM. HAIFA	美國	11月10
秋蘭	AKITKA MARU	日本	11月10
華蘭	TAIKO MARU	歐洲	11月10
約翰士士	JOHANNES MAERSK	日本	11月10
能拉	NOTO MARU	日本	11月10
太平洋熊	PACIFIC BEAR	加洲	11月10
海勝	HAI LONG	蘇彝	11月10
萬利怡美	MANOLOVERETT	新加坡	11月10

出口船期預告

歐洲線

船名	開往港口	月	日
英和	BENALDER	漢堡	10月8
莫斯	FRYCE MODRZEWSKI	漢堡	10月8
布利明托	BRISTOL MARU	地中海	10月10
蘇比	ZUIDEKER	具拿特那波里	11月2
亞拉士特	ADRASTOS	卑士士里	11月3
連實力	BENALGANACH	卑士士里	11月3
柏拉	PAVLOVO	倫敦	11月4
利蘭	NIHON	倫敦	11月4
亞德	YEH YUNG	倫敦	11月6
蘇格蘭丸	SCOTLAND MARU	英倫	11月6
威林士	WILLEMBERK	歐洲	11月11
黑山丸	HAGUROSAN MARU	地中海	11月11
洛海基	RUBTSOVSK	歐洲	11月11
島津丸	SEIMANE MARU	地中海	11月11
伊利維士	IRVING	倫敦	11月14
高利達	CANDIGAN BAY	倫敦	11月14
東方港口	ORIENTAL IMPORTS	倫敦	11月14
士士	CHRISTIAN MAERSK	漢堡	11月15
利來	NEDLLOYD DEJIMA	漢堡	11月16
地中海	MEDYTERANEA	熱內亞	11月16
士里	SCHLEDE LLOYD	地中海	11月19
哥倫	GRODEKOVO	地中海	11月20
富高	BUNGA ORKID	歐洲	11月21
富山	TOYAMA	歐洲	11月26
安高	ANCONA	熱內亞	11月27
維文	VIMINALE	意大利	11月27
波蘭	LING YUNG	倫敦	11月28
柏蘭	PAVLOVO	倫敦	11月29
士士	JASTARNIA BOR	歐洲	11月29
蘇格蘭	MEDOREA	熱內亞	11月30
南達	SCOTIA CARRER	歐洲	11月30
伊利維士	IRVING	倫敦	11月30
連實力	BENAVON	倫敦	11月30
加那	CAPRILO	意大利	11月30
大加	TAGUS	歐洲	12月0
加拉士	KARL MARX	歐洲	12月0
高力	KORRIGAN	歐洲	12月0
拉士	RUZOVSK	倫敦	12月0
威蘭	WALLS MARU	漢堡	12月0

印-巴-中東線

船名	開往港口	月	日
力加士	MAERSK	波斯	10月31
北蘭	NORTH GATE	波斯	11月0
利蘭	RUSARIO MARU	紅海	11月0
拉士	FUSO MARU	紅海	11月0
亞城	KOTA AGUNG	波斯	11月0
平城	PING CHAU	紅海	11月0
倫敦	LONDON CITIZEN	紅海	11月0
香港	THOMAS VERRETT	香港	11月0
蘇蘭	SETSU MARU	波斯	11月0
亞蘭	THUNDER BIRD	波斯	11月0
蘇蘭	STRATHEKOKA	波斯	11月0
大蘭	THEMIS	波斯	11月0
香港	H.K. ISLAND	波斯	11月0
大蘭	HUGH VERRETT	香港	11月0
蘇蘭	STAR ALDEBARAN	波斯	11月0
利蘭	AL AHMADI	波斯	11月0
蘇蘭	MAYASAN MARU	紅海	11月0
蘇蘭	NGAN CHAU	紅海	11月0
力加士	MAERSK	波斯	11月0
利蘭	JOHN VERRETT	波斯	11月0
蘇蘭	YURN CHAU	紅海	11月0
二蘭	FUTAMI MARU	紅海	11月0

伊勢丸	ISE MARU	南非	10月30
馬連嬌	ABCEAN MARINER	南非	10月30
路路	SEA DISCOVERER	西南非	10月30

士打多馬路	REGENT MARGOLD	渣比托	11月1
利發	STRAAT FUKUJIMA	蘭非	11月1
七打福蘭	STRAAT FUKUJIMA	蘭非	11月8
士打多馬路	STRAAT FUKUJIMA	蘭非	11月9
露易士安維	LOUISIANA MARU	蘭非	11月9
沙歌美	SURCOUF	蘭非	11月10
馬地烈	DALMATIA	蘭非	11月10
利非帶	RECIFE MARU	蘭非	11月11
金華山丸	KINKANSAN MARU	蘭非	11月11
侯爾夫	MARQUESE	蘭非	11月11
協明丸	KYOMERI MARU	蘭非	11月11
侯爾夫	NOTO MARU	蘭非	11月13
約翰士打	JOHANNES MAERSK	蘭非	11月13
綠名山丸	HARUNASAN MARU	蘭非	11月14
士打里沙	STRAAT RIO	蘭非	11月14
侯爾夫	ESPERANZAR	蘭非	11月14
侯爾夫	IBARAKI MARU	蘭非	11月16
金華山丸	GOLD BETTLE	蘭非	11月16
大標島	LANTAO ISLAND	蘭非	11月16
阿蘭城丸	BUGNOS AIRES MARU	蘭非	11月16
南非好望角	A. HUGUENOT	蘭非	11月18
侯爾夫	GREEN ISLES	蘭非	11月18
東 南 亞 線			
協明丸	KYOMERI MARU	蘭非	10月30
侯爾夫	NEW TUNG MING	蘭非	10月30
侯爾夫	KOTA MAKURU	蘭非	10月30
日洋	SUNNY OCEAN	蘭非	10月31
泰來六號	TAI LAI No. 6	蘭非	10月31
海山丸	UMIYAMA MARU	蘭非	10月31
侯爾夫	MINI LUNAR	蘭非	11月1
侯爾夫	HARTVIG MAERSK	蘭非	11月1
大標島	TAILINGSHAN	蘭非	11月1
亞細亞	ASIAN ARROW	蘭非	11月1
華平	WA HING	蘭非	11月1
沙歌美	SANGHEI	蘭非	11月1
明信	MING SHING	蘭非	11月1
侯爾夫	HULDA MAERSK	蘭非	11月1
光榮丸	KOEI MARU	蘭非	11月1
蘭非	TREASURE COUNTRY	蘭非	11月1
東城	EASTERN ANNA	蘭非	11月1
山梨丸	YAMAYASU MARU	蘭非	11月1
秋風丸	AKIHIMO MARU	蘭非	11月1
英蘭丸	KORYU MARU	蘭非	11月1
佐摩丸	KREYU MARU	蘭非	11月1
東城	TONGA	蘭非	11月1
明星	MING SHING	蘭非	11月1
日之出丸	HINODE MARU	蘭非	11月1
大甲丸	TAICHUNGHAN	蘭非	11月1
蘭非	FLOURISHING COUNTRY	蘭非	11月1
南信丸	SHINGEN MARU	蘭非	11月1
香港怡和	THOMASVERRETT	蘭非	11月1
大甲丸	PACIFIC ASIA No. 1	蘭非	11月1
東城	EASTERN MINICON	蘭非	11月1
南信丸	NANSHIN MARU	蘭非	11月1
英蘭丸	BULOOK	蘭非	11月1
東城	AMERICAN MIST	蘭非	11月1
侯爾夫	WOODHINE	蘭非	11月1
侯爾夫	ASIA RAN	蘭非	11月1
侯爾夫	FELICITY	蘭非	11月1
大甲丸	TAIPOOSHAN	蘭非	11月1
沙歌美	SAPUDI	蘭非	11月1
美金	MUI KIM	蘭非	11月1
侯爾夫	ATLANTA	蘭非	11月1
侯爾夫	HELEN MAERSK	蘭非	11月1
日之出丸	MINGKEN INVESTMENT	蘭非	11月1
海平	HALLOK	蘭非	11月1
新信丸	MING WINGEN	蘭非	11月1
侯爾夫	FRANANDOVERRETT	蘭非	11月1
侯爾夫	GISO MARU	蘭非	11月1
侯爾夫	KALANTAS	蘭非	11月1
台 灣、南 朝 鮮、日 本 線			
海王	HAI WANG	蘭非	10月
美滿	AMERICAN MAJIN	蘭非	10月
裕來	TAI LAI	蘭非	10月
太平洋之鷹	PACIFIC HAWK	蘭非	10月
連華二號	KIEN HWA No. 2	蘭非	10月
大同	TA TUNG	蘭非	10月
美滿	AMERICAN MIST	蘭非	10月
多利士滿	DOKIT SKOU	蘭非	10月
海福	HAI CHIANG	蘭非	10月
海島	JOHN VERRETT	蘭非	10月
非魯	HALLBOG	蘭非	10月
東城	TUNG PAU	蘭非	10月

火、車、時、刻、表

九龍	到羅蘭(冬令時間)羅蘭	九龍	
上午 6時30	上午 7時34	上午 6時04	上午 7時10
7時32	8時44	6時38	7時46
8時32	9時43	7時10	8時18
9時26	10時30	7時43	8時50
10時34	11時36	8時38	10時06
11時43	12時46	10時06	11時13
下午 1時33	2時38	11時14	下午 12時22
2時45	3時49	下午 12時02	1時04
2時55	3時57	1時12	2時20
4時02	5時06	2時22	3時34
5時12	6時22	3時33	4時41
6時54	8時57	4時43	5時50
8時46	10時49	5時53	7時00
9時00	10時03	7時04	8時14
9時47	10時50	8時07	9時14
(X)11時30	11時53	9時19	10時26
(S)1			

附註：表內有「X」，在星期不準開，有「S」，在星期日開。

只限星期內行走：

到羅蘭	到廣州	到廣州	到廣州
上午 11時00	下午 1時10	下午 7時25	上午 9時30
下午 1時00	下午 7時25	上午 8時20	上午 10時00
下午 3時30	下午 7時50	上午 9時15	下午 2時00

流士尼亞波	JASTARNIA BOR	日本	11月6
海國	HAI KUO	基隆	11月8
海國	HAI KUO	基隆	11月8

月星	NOON	AM	洲	線	日期
仰利順	OREGON	西加溫哥華	10月30		
東方神威	HONGKONG EXPRESS	澳洲	10月30		
香港輪船	HARBOR BRIDGE	美國加州	10月30		
伊太利大	ITALY MARU	紐約北港	10月30		
漢江	MERSEY LLOYD	德國西岸	10月30		
美國精兵	HANGANG GLORY	韓國西岸	10月30		
美商精兵	AMERICAN LEGION	加州紐約	11月		
瑞諾	CHEUN JEN	臺灣所紐約	11月		
安發	SL. EXCHANGE	美國	11月		
芬萊	FERNVIEW	紐約波士頓	11月		
普萊維德	PRES. POLK	加州	11月		
士打利美亞	STRAIT LUANDA	中西英	11月		
德利明安	PROTRAT	南英	11月		
克勞特	PEISANDER	美國東京	11月		
高麗郵	KOREAN MAIL	加州	11月		
日本郵船	JAPAN ROELL	紐約北海	11月		
瑞士領事	SWISS CHASTINE MAERSK	紐約	11月		
出口航	EXPORT BANNER	紐約	11月		
哥倫比亞	GRODEKOVO	加州溫哥華	11月		
東方城市	ORIENTAL CARNIVAL	南美洲	11月		
興泰隆成	HEINRICH JESSEN	英國西岸	11月		
典德茂成	H.K. SUCCESS	西加溫哥華	11月		
長立	EVER PROMOTER	西加溫哥華	11月		
佛登	KOROZAN	西加溫哥華	11月		
大順泰	TAGAYTAY	紐約波士頓	11月		
業福生	JEFF DAVIS	紐約新奧爾良	11月		
財取	SL. FINANCE	美國	11月		
士打高麗	STRAIT ALGOA	南非	11月		
天寶	TENDO	英國西岸	11月		
美國大船	AMERICAN APOLLO	加州紐約	11月		
聖利德	WYOMING	加州西北太平洋	11月		
惠明	WYOMING	加州西北太平洋	11月		
德利明安	MAERSK	紐約	11月		
新南島	ZHAI HAIFA	洛杉磯紐約	11月		
夏威夷	HAWAII	西加溫哥華	11月		
倫敦輪	TOWER BRIDGE	英國西岸	11月		
東方城市	ORIENTAL CHEVALIER	加州紐約	11月		
非拉得列	PHILADELPHIA	洛杉磯紐約	11月		
力打摩	NEDDER ELBE	德國西岸	11月		
秋林大	AKTIKA MARU	美國	11月		
太平洋輪	PACIFIC BEAR	加州紐約	11月		
太光丸	TAIKO MARU	美國西岸	11月		
東洋巨龍	ORIENTAL ALE	加州紐約	11月		
伊利亞斯	LURYPULS	加利多堡溫哥華	11月		
勝利	VICTORY GLEAM	洛杉磯紐約	11月		
漢江	HANGANG GLOXY	美國西岸	11月		
洛來斯	LLOYD BAKER	溫哥華	11月		
柏蘭夫	PAVLOVO	加州溫哥華	11月		
美國太空人	AMERICAN ASTRONAUT	加州紐約	11月		
商業	SL. COMMERCE	美國	11月		
福能東京	PROTOKYO	南美	11月		
夏利遜德	FLETCHER, HARRISON	加州西北太平洋	11月		
納馬	TAMARA	美國	11月		
多露加	TOLUCA	紐約	11月		
青島丸	AOWBANAN MARU	加州紐約	11月		
芬萊	FERNMOOR	溫哥華內陸	11月		
第三旭光丸	KYOKKO MARU NO. 3	美國西岸	11月		
全松提基	P. PAGES, QUEZON	溫哥華	11月		
卡提克	CARTER BRAXTON	加州溫哥華	11月		
格斯基	RUBTSOVSK	加州紐約	11月		
貿易	SL. TRADE	美國	11月		
好運	TAIHO	紐約溫哥華	11月		
利達士	LEDA MAERSK	紐約	11月		
澳洲線					
德宜	CHITRAL	澳洲	10月		
橫濱島	WAGLOW ISLAND	澳洲	10月		
蘇州	SOCCHOON	澳洲	10月		
鳳凰丸	SAVANNAH MARU	悉尼本國	10月		
山西	SHANSI	奧克蘭惠靈頓	10月		
安西	ASHIAN LENSION	西澳	10月		
阿爾卑斯	EMMA BAKER	悉尼	10月		
奧羅尼亞	ORONSAY	悉尼	10月		
東方企業	ORIENTAL ENTERPRISE	澳洲	10月		
米羅斯	MILOS	弗里曼特爾	10月		
奧連斯	KAGNA BAKER	弗里曼特爾	10月		
亞洲	ASIAN ENTERPRISE	澳洲	10月		
吉寧	GEH YUNG	澳洲	10月		
育衣亞	TSING YI ISLAND	澳洲	10月		
啟勝	C. JOYCE	西澳	10月		
新武士	DAMOS	澳洲	10月		
輪船公司電話表					
公司名稱	電話	公司名稱	電話	公司名稱	電話
山	4-08915	信成	4-23219	直和	4-08915
大工	4-257051	金榮	4-23470	通裕	4-08915
大阪三井	4-232007	昌興	4-23314	保康	4-08915
大阪丸	4-240171	東亞	4-23870	廣和	4-08915
長谷川	4-43705	東海航運	4-236174	海豐	4-08915
川崎	4-236213	東洋	4-230241	順利	4-08915
太平洋行	4-227011	東洋	4-437061	順昌	4-08915
太平洋	4-237191	東洋	4-43096	振源行	4-08915
太平洋輪船	4-236174	和誠	4-432046	華泰	4-08915
太古	4-246191	招商局	4-440030	華興	4-08915
天津	4-247771	香港海運	4-240046	永興	4-08915
天津	4-243199	招商局	4-437144	銀興	4-08915
山下日本郵船	4-243000	招商局	4-438884	永興行	4-08915
日本郵船	4-243061	招商局	4-236081	新益	4-08915
中央	4-227191	興發	4-48054	瑞邦	4-08915
怡和	4-48170	興發	4-220171	宏昌	4-08915
怡和	4-238091	興發	4-226074	隆平	4-08915
渣打	4-246401	夏利安海	4-445709	瑞泰	4-08915
渣打	4-236144	和誠	4-266187	廣行	4-08915
怡和	4-239021	和誠	4-227191	廣行	4-08915
怡和	4-249429	和誠	4-448283	廣行	4-08915
怡和	4-438443	和誠	4-244190	廣行	4-08915

粹裕山

[illegible]

[illegible][illegible][illegible][illegible]

100

[illegible]